

ATTENTION

We welcome Sunday Bulletin Sponsorships.
Contact the Church Office for more info:
626-449-1523



ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ
Թերթիկին ծախսերու համար

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to sponsor
the fellowship hour with donation of cookies for
happy or otherwise solemn occasions.
Please contact the Church Office.



OUR CHURCH OFFICE HOURS

Office Hours

Tues. - Sat. 9am - 5pm Email: office@stgpas.com

Visit our website and follow us on Facebook

st. gregory pasadena

www.pasadenaarmenianchurch.com



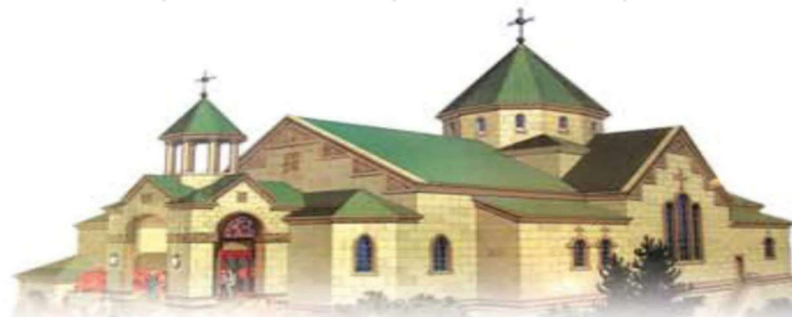
HALL RENTALS

Rent Our “Geragos” and “Yegavian” Halls for
weddings, baptisms, birthdays, anniversaries,
memorial luncheons and other occasions

Եկեղեցւոյ “Կիրակոս” եւ “Եկաւեան” Սրահները
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն
Հարսանիքներ, կնունքներ,
տարեդարձներ, հոգեճաշեր եւ այլն

Contact Vahe Charkhutian for more info: 562-715-8730

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել
Վահէ Զարխրթեանին՝ 562-715-8730



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Sunday, May 19, 2024

Divine Liturgy
10:30 a.m.

Կիրակի, Մայիս 19, 2024

Սուրբ Պատարագ
Առաւօտեան ժամը 10:30ին

Fr. Sarkis Petoyan, M. Div., Parish Priest
Տ. Սարգիս Ա. Քնյ. Փեթոյեան, Հոգևոր Հովիւ



Please join us for fellowship following the service

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107
Tel: (626) 449-1523 Website: www.pasadenaarmenianchurch.com
E-Mail: office@stgpas.com

ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH PARISH DIRECTORY

Parish Council:	Sarkis Nazerian:	(626) 660-7824
Ladies Society:	Hilda Gourdikian:	(626) 695-9899
Ladies Society:	Annette Kosker:	(818) 415-3730
Men's Forum:	Berj Gourdikian:	(626) 355-8780
Youth Ministry:	Victoria Amran:	(818) 434-1052
Choir Director:	Barthev Gulumian:	(818) 621-2788
Hovsepien School Office:	Varteni Bardakjian:	(626) 578-1343
Hovsepien School Chair:	Artineh Havan:	(917) 861-0432
Saturday School:	Norayr Dadourian:	(626) 683-7211
Sunday School:	Jill Panossian:	(310) 283-8553
Director of Fellowship Ministry:	Dn. Vahe Charkhutian:	(562) 715-8730



AVAILABLE SPONSORSHIP OPPORTUNITIES

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of a loved one:

Stained Glass Window: near balcony steps	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
Church Elevator	\$25,000



Did you know that our parish has a monthly **E-Newsletter**?

Keep up to date with news articles, upcoming events, videos and much more.

We would be delighted to add you to our subscribers' list.

Contact Vahe Charkhutian for more info: 562-715-8730

HYE CAMP

2024

Counselor and Staff Registration Already Open!

Week 1: July 14 - 20
Week 2: July 21 - 27
Week 3: July 28 - Aug. 3
Week 4: Aug 4 - 10

CAMPER REGISTRATION OPENS APRIL 1ST 10AM

hyecamp.com

UPCOMING FEAST DAYS



- ❖ Pentecost ----- Sunday, May 19
- ❖ Feast of Holy Etchmiadzin ----- Sunday, June 2
- ❖ Feast of the Transfiguration ----- Sunday, July 7
- ❖ Feast of the Assumption of St. Mary ----- Sunday, August 18
- ❖ Feast of the Exaltation of the Holy Cross ----- Sunday, September 15
- ❖ Feast of St. Kevork ----- Saturday, September 28
- ❖ Feast of the Holy Cross of Varak ----- Sunday, September 29
- ❖ Sts. Thaddeus & Bartholomew ----- Saturday, November 30
- ❖ Feast of St. James ----- Saturday, December 14
- ❖ St. Stephen the Protomartyr ----- Tuesday, December 24
- ❖ Sts. Peter & Paul ----- Thursday, December 26
- ❖ Sts. James & John ----- Saturday, December 28

ՏԱՐՈՒՅՑ ՏՕՆԵՐ



- ❖ Հոգեգալուստ ----- Կիրակի, 19 Մայիս
- ❖ Տօն Սբ. Էջմիածնի ----- Կիրակի, 2 Յունիս
- ❖ Պայծառակերպույթին – Վարդավառ ----- Կիրակի, 7 Յուլիս
- ❖ Վերափոխում ----- Կիրակի, 18 Օգոստոս
- ❖ Խաչվերաց ----- Կիրակի, 15 Սեպտ.
- ❖ Սբ. Գեորգ ----- Ծաբաթ, 28 Սեպտ.
- ❖ Վարազայ Ս. Խաչ ----- Կիրակի, 29 Սեպտ.
- ❖ Ս. Թադէոս եւ Ս. Բարթողիմէոս ----- Ծաբաթ, 30 Նոյեմբեր
- ❖ Սբ. Յակոբ ----- Ծաբաթ, 14 Դեկտ.
- ❖ Սբ. Ստեփանոս ----- Երեքշբթի, 24 Դեկտ.
- ❖ Սբ. Պետրոս եւ Սբ. Պօղոս ----- Հինգշաբթի, 26 Դեկտ.
- ❖ Սբ. Յակոբոս եւ Սբ. Յովհաննէս ----- Ծաբաթ, 28 Դեկտ.

REQUEST FROM CHOIR DIRECTOR

Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:
 Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի դիմել Պարթեւ Կիւլիւմեանին՝
 Երգչախումբի ղեկավարին



Love to Sing?
Interested in joining our Church Choir?
Please see or contact our Choir Director
 Barthev Gulumian: 818-621-2788



**Կը խնդրուի անջատել ձեր
 բջիջային հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ**
KINDLY REMEMBER TO TURN OFF
YOUR CELL PHONES WHEN ENTERING THE CHURCH

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

Հոգեհանգստեան պաշտօն խնդրողներէն կը խնդրուի իրենց խնդրանքը ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէտօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել թերթիկին մէջ:



REQUIEM SERVICES

Please submit all Hokehankist requests by 12 Noon
 on Thursday for printing in the Sunday Bulletin

REMEMBER THE CHURCH IN YOUR WILL



See omissions or have bulletin corrections to submit?
 Kindly contact St. Gregory Church Office to remind us of any corrections or omissions found in this bulleting (*tertig*). Thank you.



Acts 2:1–21

When the Day of Pentecost had fully come, they were all with one accord in one place. And suddenly there came a sound from heaven, as of a rushing mighty wind, and it filled the whole house where they were sitting. Then there appeared to them divided tongues, as of fire, and *one* sat upon each of them. And they were all filled with the Holy Spirit and began to speak with other tongues, as the Spirit gave them utterance. And there were dwelling in Jerusalem Jews, devout men, from every nation under heaven. And when this sound occurred, the multitude came together, and were confused, because everyone heard them speak in his own language. Then they were all amazed and marveled, saying to one another, "Look, are not all these who speak Galileans? And how *is it that* we hear, each in our own language in which we were born? Parthians and Medes and Elamites, those dwelling in Mesopotamia, Judea and Cappadocia, Pontus and Asia, Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya adjoining Cyrene, visitors from Rome, both Jews and proselytes, Cretans and Arabs—we hear them speaking in our own tongues the wonderful works of God." So they were all amazed and perplexed, saying to one another, "Whatever could this mean?" Others mocking said, "They are full of new wine." But Peter, standing up with the eleven, raised his voice and said to them, "Men of Judea and all who dwell in Jerusalem, let this be known to you, and heed my words.

Գործք Առաքելոց (2:1-21)

Երբ Պենտեկոստի տօնը հասաւ, բոլորն ալ միաբան՝ մէկ տեղ էին: Յանկարծ շառաչ մը եղաւ երկինքէն՝ սաստկաշունչ հովի մը ձայնին պէս, ու լեցուց ամբողջ տունը՝ ուր նստած էին: Եւ բաժնուած լեզուներ երեւցան իրենց՝ որպէս թէ կրակէ, ու հանգչեցան անոնցմէ իւրաքանչիւրին վրայ: Բոլորն ալ լեցուեցան Սուրբ Յոգիով եւ սկսան խօսիլ ուրիշ լեզուներով, ինչպէս Յոգին իրենց խօսիլ կու տար: Երուսաղէմ բնակող Յրեաներ կային, բարեպաշտ մարդիկ՝ երկինքի տակ եղած ամէն ազգէ: Երբ այս ձայնը եղաւ, բազմութիւնը համախմբուեցաւ ու շփոթեցաւ, որովհետեւ կը լսէին թէ անոնք կը խօսէին իրենցմէ իւրաքանչիւրին սեփական բարբառով: Բոլորն ալ զմայլած էին եւ կը զարմանային՝ իրարու ըսելով. «Ահա՛ ասոնք բոլորն ալ՝ որ կը խօսին, միթէ Գալիլեացի չե՞ն: Ուրեմն ի՞նչպէս կը լսենք՝ մեր իւրաքանչիւրին սեփական բարբառով, այն երկրին՝ որուն մէջ ծնած ենք. Պարթեւներ, Մարեր ու Եղամացիներ, եւ անոնք որ կը բնակին Միջագետքի, Յրեաստանի, Կապադովկիայի, Պոնտոսի, Ասիայի, Փռիւզիայի, Պամփիլիայի ու Եգիպտոսի մէջ, եւ Կիւրենէի մօտ՝ Լիպիայի կողմերը, նաեւ Հռոմէն գաղթած Յրեաներ ու Նորահաւատներ, Կրետացիներ եւ Արաբներ, կը լսենք թէ անոնք կը խօսին Աստուծոյ մեծամեծ գործերուն մասին՝ մեր լեզուներով»: Բոլորն ալ զմայլած էին, ու տարակուսած՝ կ'ըսէին իրարու. «Ի՞նչ կրնայ ըլլալ ասիկա»: Ոմանք ալ ծաղրելով կ'ըսէին. «Անոնք լի են անոյշ գինիով»: Բայց Պետրոս կանգնեցաւ տասնմէկին հետ, բարձրացուց ձայնը եւ ըսաւ անոնց. «Ո՛վ Յրեաստանցիներ, ու դուք բոլորդ՝ որ կը բնակիք Երուսաղէմ, սա՛՛ գիտցէ՛ք եւ մտի՛կ ըրէ՛ք իմ խօսքերս....

Vacation Bible School

ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH PASADENA



Date: June 24th to June 28th, 2024

Time: 9am to 1:30pm

**Bible Study, Music, Dance, Cooking, Arts
& Crafts and Games**

Theme: Celebrate the good news

**Jesus gives us the most amazing reason to party. That's why
we believe the Gospel of Jesus is the best news ever**

**Student Registration forms are available from
Day School Office and Church Lobby.**

Registration fee \$35 and after May 31st, fee is \$50.

**For more information, contact Ms. Aghavnie at (626) 807-7305
email: Stgregoryvacationbibleschool@gmail.com**

Donations and sponsors are welcome!



St. Gregory Armenian Apostolic Church Men's Forum
(Ladies & Families Always Welcome)
DISTINGUISHED SPEAKER SERIES

Thursday, May 23, 2024 – 6:30 P.M.

Guest Speaker: Kathryn Barger – 5th District Supervisor L.A. County



Supervisor Barger serves L.A. County's 5th District the largest which includes 20 cities and 83 unincorporated areas of the SFV, SGV, Crescenta, Santa Clarita....

TOPICS OF DISCUSSION FOLLOWED BY Q & A

- * Repeat offenders conducting most of crime with no consequence or deterrence. How keep family safe?
- * Organized home burglaries plaguing our communities. How advise to keep homes safe?
- * How to save small business & middle class who are not receiving free subsidies & keeping them afloat
- * Child education in public schools and parents concerns. Armenian Schools enrollment rates skyrocketing as parents exit public schools

* The collapse of the insurance market in L.A. and CA with major carriers leaving CA and rates rising 300%+. Also, Landlord vs. Squatter rights in the taking of property.

*** *The Supervisor's close working relationship with the Armenian Community of L.A.*

** *Supervisor Barger's Plan and Efforts in Helping Solve These Multiple Crises....*

At St. Gregory the Illuminator Church "Geragos Hall" 2215 E. Colorado Blvd., Pasadena 91107

RSVP'S Are A Must As Dinner Will Be Served Church Donation \$30

To pay via Credit Card, PayPal, GPay or AppleCash <https://donorbox.org/st-gregory-men-s-forum>

Contact: Church Office: 626-449-1523 -- Hilda Gourdikian: 626-695-9899

Sponsor A Dinner in Memory of a Loved One, a Birthday, an Anniversary, in Recognition of a Friend or Family Member, a Graduation & for any Other Event. Please Contact Hilda Gourdikian above.

John 14:25-31

“These things I have spoken to you while being present with you. But the Helper, the Holy Spirit, whom the Father will send in My name, He will teach you all things, and bring to your remembrance all things that I said to you. Peace I leave with you, My peace I give to you; not as the world gives do I give to you. Let not your heart be troubled, neither let it be afraid. You have heard Me say to you, ‘I am going away and coming back to you.’ If you loved Me, you would rejoice because I said, ‘I am going to the Father,’ for My Father is greater than I. “And now I have told you before it comes, that when it does come to pass, you may believe. I will no longer talk much with you, for the ruler of this world is coming, and he has nothing in Me. But that the world may know that I love the Father, and as the Father gave Me commandment, so I do. Arise, let us go from here.

ՅԻՍՈՒՍ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԱՒԵՏԱՐԱՆԷՆ ԸՍՏ ՑՈՎՀԱՆՆԷՄԻ 14:25-31

Այս բաները խօսեցայ ձեզի, քանի դեռ կը մնամ ձեր քով: Բայց Մխիթարիչը՝ Սուրբ Հոգին, որ Հայրը պիտի դրկէ իմ անունովս, անհկա՛ պիտի սորվեցնէ ձեզի ամենը, եւ ինչ որ ըսի ձեզի՝ պիտի յիշեցնէ ձեզի: Խաղաղութիւն կը թողում ձեզի, ի՛մ խաղաղութիւնս կու տամ ձեզի. ես չեմ տար ձեզի ա՛յնպէս՝ ինչպէս աշխարհը կու տայ: Ձեր սիրտը թող չվրդովի ու չերկնչի: Լսեցիք թէ ըսի ձեզի. “Ես կ’երթամ, բայց դարձեալ պիտի գամ ձեզի”: Եթէ սիրեիք զիս, պիտի ուրախանայիք՝ որ ես կ’երթամ Հօրը քով, որովհետեւ իմ Հայրս ինձմէ մեծ է: Եւ այժմէն՝ դեռ չեղած՝ ըսի ձեզի, որպէսզի երբ ըլլայ՝ հաւատաք: Ա՛լ շատ պիտի չխօսիմ ձեզի հետ, որովհետեւ այս աշխարհի իշխանը կու գայ. բայց ո՛չ մէկ հեղինակութիւն ունի իմ վրաս: Սակայն աշխարհը թող գիտնայ թէ ես կը սիրեմ Հայրը, եւ կ’ընեմ ա՛յնպէս՝ ինչպէս Հայրը պատուիրեց ինձի: Ոտքի՛ ելէք, երթա՛նք ասկէ»:



ՀԻՄՆՈՒՅԻՆ ԱՌԻՒՂՅԻ ԱՌԻՄՏԵԼՆ ԹԻՒ



Հովանաւորութեամբ՝

ԹԻՒՈՒ ԲԱՐՁՆԵՆ ԼԱՂՁՈՐԻ

ՊԵՏՐՈՍ Գ. ՅՈՎՆԱՆ ԱՐ.Ք. ՏԷՐՏԵՐԵԱՆԻ

Կապիտալիզացիայով

«ԶՈՒԱՐԹՆՈՅ» Մշակութային Վարչութեան

Պատասխանակալ Էքզեկոյ՝

ՊԱՐՈՅՐ ՍԵՒԱԿԻ ԾՆՆԴԵԱՆ

100-ԱՄԵԱԿ

Պատասխան՝

Տօքո՞. ԳՐԻԳՈՐ ՍԻՄՈՆԵԱՆ

ԳԵՂԱՐՈՒԿԵԱՏԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱԳԻՐ

Տեղի կ'ունենայ

Չորեքշաբթի, Մայիս 22, 2024, երեկոյեան ժամը 7:00-ին
Առաջնորդարանի «ԱՐՄԵՆ ՅԱՄԱՐ» Սրահ

3325 North Glenoaks Blvd., Burbank, CA 91504

Հիւրասիրութիւն



Մուտքը Ազատ

St. Gregory Armenian Church, Pasadena
One Day Bus Trip and Boat Ride

Santa Barbara



*Honey Tasting *Lunch

Tour & Boat Ride in Santa Barbara and more



Thursday, June 6, 2024Bus Leaving St. Gregory at 8:30 a.m.

For Reservation, please call

Rita (646)339-3916/ Vahe (562)715-8730/ Office (626)449-1523

\$125 / Person



ST. NERSESS ARMENIAN SEMINARY

Ս. ՆԵՐՍԷՍ ԸՆԾԱՅԱՐԱՆ

Preparing Leaders for Service in the Armenian Church Since 1961

2024 SUMMER CONFERENCES



◆ **DEACONS' TRAINING PROGRAM**
Friday, June 28 to Sunday, July 7

◆ **HIGH SCHOOL SUMMER CONFERENCE**
Saturday, July 20 to Sunday, July 28

◆ **YN. DIANE CHEVIAN MEMORIAL YOUTH CHOIR WORKSHOP**
Wednesday, August 7 to Sunday, August 11

Register online at <https://stnersess.edu>

486 Bedford Road • Armonk, NY 10504
914-273-0200 • Fax 914-273-0210 • www.stnersess.edu • info@stnersess.edu

Reflections from St. Gregory Church Archives Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցւոյ Անցեալի Յուշերէն



2010 – St. Gregory's Bus Trip to the Desert

Notable World Events: 2010

January 4 - The Burj Khalifa, world's tallest building at 829.8 m (2,722 ft), officially opens in Dubai

June 2 - British singer-songwriter and musician Paul McCartney receives Library of Congress Gershwin Prize at the White House in Washington, D.C.

July 11 - FIFA World Cup Final, Soccer City, Johannesburg, South Africa: Andrés Iniesta scores an extra time winner as Spain beats the Netherlands, 1-0 for first World Cup title

September 17 - The 54 year run of the soap opera As the World Turns ends as its final episode is broadcast.



Յակոբ Ուլաշեանի մահուան 11-րդ տարելիցին առիթով, խնդրողներն են, այրին Տիկ Սիլվա Ուլաշեան, գաւակները Տօթթ.Մաք եւ Տօթթ.Էտի Ուլաշեաններ.

Մալդին Զաւէն Աղաճանեանի մահուան առաջին տարելիցին առիթով, խնդրողներն են, Ռէճինա Աղաճանեան եւ ընտանիք.

Ռաֆի Փափազեանի մահուան 12-րդ եւ **Մարտիկ Փափազեանի** 4-րդ տարելիցներու առիթներով եւ Քամայն Փափազեան, Մարտիրոսեան ընտանիքներու ննջեցելոցն, խնդրողներն են Տէր եւ Տիկ Գրիգոր եւ Սիլվա Փափազեաններ

Ատրուշան Սէրաբեանի մահուան Յիշատակին խնդրողներն են Նատիա Սէրաբեան եւ Ընտանիքի Անդամները.

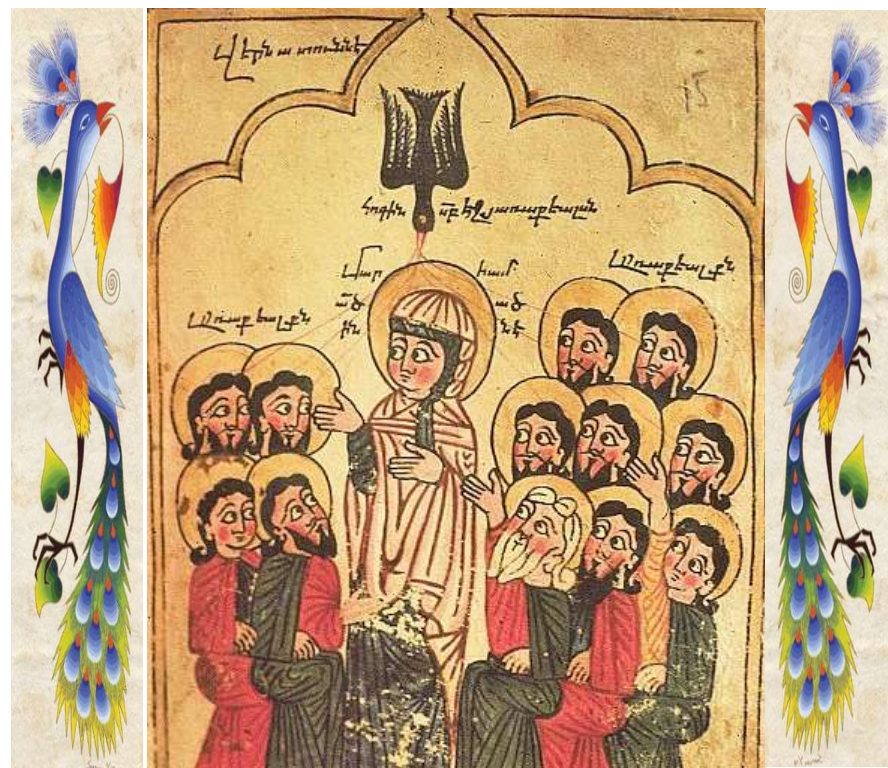
In memory of **Hagop Oulashian** 11th year of passing is requested by his widow Silva Oulashian, Sons Dr. Mike and Dr. Edie Oulashian

In Memory of **Melvin Zaven Agajanian** first year of passing, is requested by Regina Agajanian and Family

In memory of **Raffi Papazian** 12th year of passing and **Mardig Papazian** 4th year of passing and all Papazian and Mardirossian families deceased is requested by Mr. & Mrs. Krikor and Silva Papazian

In memory of **Adrusan Serapyan** is requested by Nadia Serapian and family members.

FEAST OF THE PENTECOST - ՀՈԳԵԳԱՆՈՒՄ



The Feast of Pentecost is the commemoration of the descent of the Holy Spirit upon the Apostles on the fiftieth day following the Feast of the Glorious Resurrection of Our Lord Jesus Christ. The Armenian Church celebrates this feast 50 days following Easter Sunday. The Holy Spirit is one of the three persons in the Holy Trinity coexisting with, and equal to, the Holy Father and the Holy Son. During His earthly life and ministry Christ spoke to the Apostles about the coming of the Holy Spirit. Recording the words of Christ, St. John writes, "The Comforter, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, will teach you everything and make you remember all that I have told you." (John 14:26).

The descent of the Holy Spirit is described in the Acts of the Apostles: "When the day of the Pentecost came, all the believers were gathered together in one place. Suddenly there was a noise from the sky which sounded like a strong wind blowing, and it filled the whole house where they were sitting. Then they saw what looked like tongues of fire which spread out and touched each person there. They were all filled with the Holy Spirit and began to talk in other languages, as the Spirit enabled them to speak. (Acts 2:1-4).